

1. Record Nr.	UNINA9910512204003321
Autore	Zarate Soledad
Titolo	Captioning and Subtitling for d/Deaf and Hard of Hearing Audiences // Soledad Zarate
Pubbl/distr/stampa	London, England : , : UCL Press, , 2021
Descrizione fisica	1 online resource (151 pages)
Disciplina	418.020208
Soggetti	Audio-visual translation
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	1. Subtitling for d/Deaf and hard of hearing audiences -- 2. Who is our audience? -- 3. Linguistic considerations -- 4. Technical considerations -- 5. Specific requirements -- 6. Captioning theatre and subtitling live events -- Appendix 1. Questionnaire collected after a captioned performance -- Appendix 2. Summary of feedback from captioned puppet shows -- Appendix 3. Example of subtitles for clip from School of Rock.
Sommario/riassunto	"Captioning and Subtitling for d/Deaf and Hard of Hearing Audiences is a comprehensive guide to the theory and practice of captioning and subtitling, with examples and exercises at the end of each chapter. Analyzing the requirements of d/Deaf and hard of hearing audiences in detail, as well as treating the linguistic and technical considerations necessary for effective captioning, this volume will familiarize the reader with the characteristics, needs, and diversity of d/Deaf and hard of hearing audiences. Based on first-hand experience in the field, the book provides a step-by-step guide to making live performances accessible to d/Deaf and hard of hearing audiences. The guide will be [a resource for] students of audiovisual translation, professional subtitlers, and captioners, as well as any organization or venue that engages with d/Deaf and hard of hearing people."--Provided by publisher.